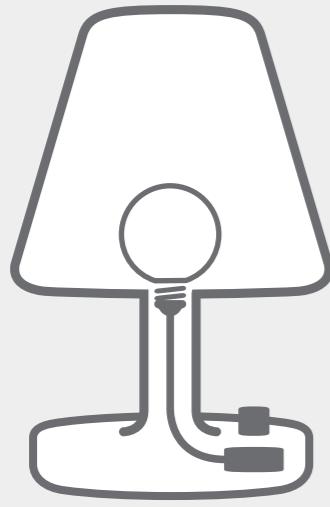


# TRANS-PARENTS



EN Manual  
FR Manuel  
DE Handbuch  
ES Manual

## EN

**Fatboy® product information Trans-parents:**  
The Fatboy® Trans-parents is a dimmable luminaire for indoor use and made of high quality Polycarbonate and PMMA parts. The light source is a replaceable dimmable (4 up to 8 Watt) LED filament bulb.

### WARNING: READ CAREFULLY BEFORE USE!



- Make sure the lamp is placed on a rigid surface to prevent from falling.
- Make sure the power plug is connected to a power socket properly.
- Make sure the cable will not be damaged or cut by any sharp or heavy objects.
- Do not expose the lamp to excessive heat sources.
- Remove the plug from the power supply before changing the bulb.

#### Installation for use:

- Prior to initial use, the lamp will initiate a one-time handshake\* to detect the power (wattage) of the bulb.
- Press the round switch once to turn on the light. The bulb will light up and reduce in intensity automatically for a short period and return to full brightness.
- Turning the switch to the left will reduce the brightness and turning the switch to the right will increase the brightness.
- Pressing the switch down once will turn off the power.
- When switching off the lamp, it will memorise the last brightness setting.
- Replacing the bulb:  
• The light bulb included has an average lifespan of 25.000 hours. If it doesn't work anymore, please buy a replacement bulb as described in the technical specifications below.
- Make sure the power plug is disconnected from the power source.
- Remove the top of the shade carefully as instructed in the illustrated installation guide.
- Remove the old bulb by turning it counterclockwise and replace it with a new one by inserting and turning the bulb clockwise. Make sure the bulb is positioned straight up when turning.
- Replace the top of the shade in the correct position by aligning the small notch to the hole of the base and pressing the side. A "clicking" sound will secure the shade.
- Then connect the power plug to the power socket and push the switch to turn it on.
- When the light source reaches its end of life, it can be replaced with a dimmable LED filament bulb with E27 screw type, 220-240V and from 4 (up to 8) Watt power. The recommended size is the G95 type.

\*The handshake will initiate when changing a new bulb or when the power source has been disconnected.

- When connecting the lamp to the power circuit, a red LED on the power board will be lit continuously. This indicates the power is on and the lamp is ready for use.
- Press the switch downwards once in order to turn it on. The small red LED will start flashing quickly and the lamp will determine what kind of bulb has been inserted to be able to operate it properly. This only takes a few seconds. The light will turn off once and then turn on again right away.
- Now the lamp is fully functioning and can be operated. The red LED will flash slowly to indicate it is functioning properly.

**Maintenance:**  
Please make sure the cable doesn't get damaged. It is recommended to check for damage periodically.

- Cleaning instructions:  
Use the microfiber cloth included to clean dust or dirt spots.
- Do not use pressure to clean. Dirt spots should be cleaned gently to avoid scratches.
- Do not use cleaning agents containing alcohol, benzene, or abrasive substances.
- To avoid damaging the lamp, do not remove the shade for cleaning.

**Trouble shooting:**  
I replaced the light bulb and it doesn't work:  
• Please make sure the bulb is fixed correctly, try to tighten it up a little more by turning it clockwise.  
• An incorrect LED bulb has been installed. Only use bulbs as described in the technical specifications of this manual. The right bulb will also be available at www.fatboy.com  
• Check if the power plug is inserted into the socket correctly.  
• Check if the red LED on the power board is working. If it doesn't light up, it could mean there is no power or the power circuit of the lamp is damaged. The lamp has fallen and the shade and/or bottom cover are detached.  
• Make sure the cable power plug is disconnected from the power socket. Assemble the parts as illustrated in the installation guide. The shade and bottom cover are designed with a notch and hole to correctly assemble the parts. Align the notch and hole and press the parts together until you hear a 'clicking' sound.

**IMPORTANT!**  
Please contact your Fatboy® dealer if you have any other problems.

**Technical specifications:**  
Model: Trans-parents  
Primary rating: 220-240VAC, 50/60Hz  
Secondary rating: 220-240VDC 50mA max. 4-8W  
Safety Class: Class II  
Light source: Dimmable LED Filament bulb, E27 (G95 size), 220-240V, 4 to 8 Watt  
Controller switch: On/off push button and stepless dimmable turning knob  
Cable: 2 metres  
Ambient temperature: -10 to 40 °C  
Materials: Polycarbonate/PMMA (body)  
Dimensions: 32.7 cm (diameter), 50.5 cm (height)  
Total weight: 2.75 kg

**LED light source:**  
Important! This luminaire contains a LED light source which can be replaced by the end user. When the light source reaches its end of life, it can be replaced with a dimmable LED filament bulb with E27 screw type, 220-240V and from 4 up to 8 Watt power. The recommended size is the G95 type. The correct lightbulb is also available at www.fatboy.com.

**CE-directive:**  
This product complies with the requirements and other relevant provisions of the current European RoHS and CE directives 2011/65/EC, 2014/30/EC and 2014/35/EC.

**WEEE instruction:**  
This product is subject to the provisions of the WEEE directive 2012/19/EU. Do not dispose of this product together with regular household waste. Consult your local waste disposal authorities for information on collecting points for electrical and electronic waste products.

**VDE Directive:**  
The power cable complies with the stringent VDE standards.

**Guarantee terms:**  
We thank you for purchasing this Fatboy® product and trust that you will enjoy using it. The local and applicable legislation on guarantee will apply on your purchase. Fatboy® cannot accept any claim on guarantee in event of: Damage or defects caused by use, operation or treatment of the product in ways that are inconsistent with normal personal or domestic use; repairs or attempts to repair undertaken by any party other than Fatboy® the original B.V.

**NOTE:**  
Changes or modifications which are not explicitly approved by the party responsible for compliance may void the user's authorisation to use the equipment.

## FR

**Informations sur le produit Trans-parents de Fatboy® :**  
Le luminaire d'intérieur Fatboy® Trans-parents à intensité réglable est constitué d'éléments en polycarbonate et PMMA de haute qualité. La source lumineuse provient d'une ampoule LED à filament à intensité réglable (de 4 à 8 watts) interchangeable.

### AVERTISSEMENT : À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION !



- Veillez à poser la lampe sur une surface rigide pour éviter qu'elle ne tombe.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation électrique soit correctement insérée dans la prise de courant.
- Faites attention qu'aucun objet tranchant ou lourd n'endommage ni renfile le câble.
- N'exposez jamais la lampe à une source de chaleur excessive.
- Retirez la fiche de la prise avant de changer l'ampoule.

#### Mode d'emploi :

- Avant sa première utilisation, la lampe lancera un contrôle de flux (handshake\*) unique pour détecter la puissance (en watts) de l'ampoule.
- Appuyez une fois sur l'interrupteur rond pour allumer le luminaire. L'ampoule s'allumera alors, et son intensité diminuera automatiquement pendant un court instant avant de revenir à son intensité lumineuse maximale.
- Tournez l'interrupteur respectivement à gauche ou à droite pour diminuer ou augmenter l'intensité lumineuse.
- En appuyant une nouvelle fois sur l'interrupteur, l'alimentation électrique sera coupée.
- Au moment d'éteindre la lampe, celle-ci mémorisera le dernier réglage de l'intensité lumineuse.
- Remplacement de l'ampoule :
  - L'ampoule fournie a une durée de vie moyenne de 25 000 heures. Lorsque celle-ci ne fonctionne plus, il convient d'acheter une ampoule de remplacement, comme stipulé dans les spécifications techniques ci-après.
  - Assurez-vous que la fiche d'alimentation électrique soit déconnectée de la prise de courant.
  - Retirez prudemment la partie conique de l'abat-jour, comme montré dans le guide d'installation illustré.
  - Retirez ensuite l'ancienne ampoule en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis insérez la nouvelle ampoule en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que l'ampoule soit parfaitement à la verticale lorsque vous la viserez.
  - Replacez la partie conique de l'abat-jour dans la position correcte en alignant la petite encoche sur le trou à la base de l'abat-jour et en imprimant une légère pression sur le côté. L'abat-jour sera convenablement assujetti lorsque vous entendrez un clic.
  - Insérez ensuite la fiche d'alimentation électrique dans la prise de courant et appuyez sur l'interrupteur pour allumer la lampe\*.
  - Lorsque la source lumineuse atteint la fin de sa vie, elle peut être remplacée par une ampoule LED à filament à intensité réglable dotée d'un culot fileté E27, de 220-240 V et de 4 (à 8) watts. Le format recommandé est un globe de type G95.
- Le handshake ou contrôle de flux sera lancé à chaque remplacement d'ampoule et après chaque déconnexion de la source d'alimentation.

- Dès que la lampe est raccordée au circuit électrique, le voyant LED rouge de la platine d'alimentation reste allumé en permanence pour indiquer qu'il est sous tension et prête à être utilisée.
- Appuyez une fois sur l'interrupteur pour allumer la lampe. Le petit voyant LED rouge clignotera alors rapidement et le luminaire identifiera le type d'ampoule insérée pour son fonctionnement optimal. Cette opération ne prend que quelques secondes. La source lumineuse s'éteindra un bref instant avant de se rallumer immédiatement.
- La lampe est maintenant pleinement opérationnelle et peut être utilisée. Le voyant LED rouge clignotera alors lentement pour indiquer qu'elle fonctionne correctement.

#### Entretien :

Assurez-vous que le câble ne soit pas endommagé. Il est recommandé de vérifier périodiquement s'il y a des dommages aux câbles ou aux composants.

#### Instructions de nettoyage :

- Servez-vous du chiffon en microfibre fourni pour épousseter la lampe et nettoyer les taches de saleté.
- N'utilisez jamais un appareil à pression pour nettoyer le luminaire. Les taches de saleté doivent être nettoyées doucement pour éviter les rayures.
- N'employez jamais d'agents de nettoyage contenant de l'alcool, du benzène ou des substances abrasives.
- Pour éviter d'endommager la lampe, il convient de ne pas retirer l'abat-jour lors de son nettoyage.

#### Dépannage :

- J'ai remplacé l'ampoule et elle ne marche pas :
- Assurez-vous que l'ampoule soit correctement fixée, essayez de la serrer un peu plus dans la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
  - Une ampoule LED incorrecte a été insérée. N'utilisez que les ampoules stipulées dans les spécifications techniques du présent manuel. Vous trouverez l'ampoule ad hoc dans la boutique en ligne du site Web www.fatboy.com.
  - Contrôlez si la fiche d'alimentation électrique a été insérée correctement dans la prise de courant.
  - Vérifiez le bon fonctionnement du voyant LED rouge de la platine d'alimentation. S'il ne s'allume pas, il est possible que la lampe ne soit pas sous tension ou que le circuit électrique de celle-ci soit endommagé. La lampe est tombée et la partie conique et / ou la base de l'abat-jour sont détachés :
  - Assurez-vous que le câble d'alimentation soit déconnecté de la prise de courant.
  - Assemblez les éléments comme montré dans les illustrations du guide d'installation. La partie conique et la base de l'abat-jour comportent respectivement une encoche et un trou permettant d'assembler correctement ces deux éléments. Alignez l'encoche sur le trou et serrez les deux parties ensemble jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

#### IMPORTANT!

Veuillez contacter votre revendeur Fatboy® si vous avez d'autres problèmes.

#### Specifications techniques :

Modèle : Trans-parents  
Tension principale : 220-240 V CA, 50/60 Hz  
Tension secondaire : 220-240 V CC, 50 mA max. 4-8 W  
Classe de sécurité : Classe II  
Source lumineuse : Ampoule LED à filament à intensité réglable, E27 (globe G95), 220-240 V, 4 à 8 W  
Interrupteur : Bouton-poussoir Marche/Arrêt et bouton tournant à intensité réglable en continu  
Câble : 2 mètres  
Température ambiante : De -10 à 40 °C  
Matériaux : Polycarbonate / PMMA (corps)  
Dimensions : 32,7 cm (diamètre), 50,5 cm (hauteur)  
Poids total : 2,75 kg

#### Source de lumière LED :

Important! Ce luminaire contient une source de lumière LED qui peut être remplacée par l'utilisateur final. Lorsque la source lumineuse atteint la fin de sa vie, elle peut être remplacée par une ampoule LED à filament à intensité réglable dotée d'un culot fileté E27, de 220-240 V et de 4 à 8 watts. Le format recommandé est un globe de type G95. L'ampoule correcte peut être commandée via la boutique en ligne du site Web www.fatboy.com.

#### Directive CE :

Ce produit est conforme aux exigences et aux autres dispositions pertinentes des directives européennes 2011/65/CE, 2014/30/CE et 2014/35/CE.

#### Instructions WEEE :

Ce produit est soumis aux dispositions de la directive WEEE 2012/19/UE. Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Consulter les autorités locales chargées de l'élimination des déchets pour obtenir des informations sur les points de collecte des déchets électriques et électroniques.

#### Directive VDE :

The power cable complies with the stringent VDE standards.

#### Conditions de garantie :

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Fatboy® et nous vous souhaitons une bonne utilisation. La législation locale et applicable sur la garantie s'appliquera lors de votre achat. Fatboy® ne peut accepter aucune

réclamation de garantie en cas de : Dommages ou défauts causés par l'utilisation, l'utilisation ou le traitement du produit d'une manière qui est incompatible avec une utilisation personnelle ou domestique normale ; Réparations ou tentatives de réparation effectuées par une partie autre que Fatboy® le original B.V.

#### AVERTISSEMENT !

Tous les changements ou modifications qui ne sont pas explicitement approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

## DE

#### Produktinformation Fatboy® Trans-parents:

Bei der Fatboy® Trans-parents-Leuchte handelt es sich um eine aus hochwertigen Polycarbonat- und PMMA-Bauteilen gefertigte dimmbare Leuchte für den Wohnbereich. Als Leuchtmittel wird eine austauschbare dimmbare (4 bis 8 Watt) LED-Fadenlampe verwendet.

#### HINWEIS: VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN!

- Stellen Sie die Leuchte auf eine feste Oberfläche, um ein Um- oder Herunterfallen zu verhindern.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker ordnungsgemäß an die Steckdose angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht von scharfkantigen oder schweren Gegenständen beschädigt oder durchtrennt werden kann.
- Ziehen Sie die Leuchte keiner extremen Hitze aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die LED-Lampe austauschen.

#### Gebrauchsanweisung:

- Vor der ersten Anwendung löst die Leuchte eine Aktion (Quittierung)\* aus, um die Leistung (Wattzahl) der LED-Lampe zu ermitteln.
- Drücken Sie den kreisförmigen Schaltknopf einmal, um das Licht einzuschalten. Die LED-Lampe wird dann aufleuchten und die Intensität automatisch für einen kurzen Zeitraum reduzieren und dann zu ihrer vollen Leuchtkraft zurückkehren.
- Indem Sie den Schaltknopf nach links drehen, können Sie den Helligkeitsgrad verringern. Drehen Sie den Schaltknopf nach rechts, um den Helligkeitsgrad zu erhöhen.
- Setzen Sie die Leuchte keiner extremen Hitze aus.
- Mit dem Ausschalten der Leuchte wird die letzte Helligkeitseinstellung gespeichert.
- Austauschen der LED-Lampe:
  - Die mittelgelieferte LED-Lampe weist eine durchschnittliche Lebensdauer von 25.000 Stunden auf. Wenn diese nicht mehr funktioniert, erwerben Sie bitte eine Ersatzlampe mit den weiter aufgeführten technischen Spezifikationen.
  - Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker nicht mehr an das Stromnetz angeschlossen ist.
  - Entfernen Sie vorsichtig den oberen Teil des Lampenschirms, wie in der bebilderten Installationsanleitung beschrieben.
  - Drehen Sie die ausgediente LED-Lampe entgegen dem Uhrzeigersinn aus der Fassung, um sie zu entfernen. Setzen Sie dann eine neue LED-Lampe ein und drehen Sie diese im Uhrzeigersinn in die Fassung. Vergewissern Sie sich, dass die LED-Lampe beim Drehen gerade gerichtet ist.
  - Bringen Sie die Oberseite des Lampenschirms in die richtige Position, indem Sie die kleine Einkerbung mit der Öffnung im Boden ausrichten und dann seitlich Druck ausüben. Ein Klick-Ton wird den Lampenschirm sicher in Position halten.
  - Verbinden Sie den Netzstecker mit der Steckdose und drücken Sie den Schaltknopf, um anzuschalten.
  - Wenn die Leuchte ihr Lebendige erreicht hat, kann sie mit einer dimmbaren LED-Fadenlampe E27-Sockel, 220-240 V mit 4 (bis max. 8) Watt Leistung ersetzt werden. Die empfohlene Größe ist G95.

\*Eine Quittierung erfolgt nach dem Einsetzen einer neuen LED-Lampe oder wenn die Stromzuführung unterbrochen war.

- Mit dem Anschließen der Leuchte an den Stromkreis erscheint eine rote Leuchtdiode auf der Leiterplatte als Dauerlicht. Dies zeigt an, dass die Stromversorgung gestartet wurde und die Leuchte betriebsbereit ist.
- Drücken Sie den Schaltknopf einmal nach unten, um anzuschalten. Die kleine rote Leuchtdiode beginnt dann, schnell zu blinken, und die Leuchte erkennt, welcher LED-Lampentyp installiert wurde, um eine korrekte Funktionsweise zu gewährleisten. Dieser Vorgang dauert nur wenige Sekunden. Das Licht schaltet sich dann einmal aus und schaltet sich daraufhin sofort wieder ein.
- Jetzt ist die Leuchte voll funktionsfähig und kann genutzt werden. Die rote Leuchtdiode blinkt nun langsam, um eine ordnungsgemäße Funktionsweise anzuzeigen.

#### Wartung:

Bitte stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht beschädigt wird. Es wird empfohlen, die Licherette regelmäßig auf Schäden zu überprüfen.

#### Reinigungsanweisung:

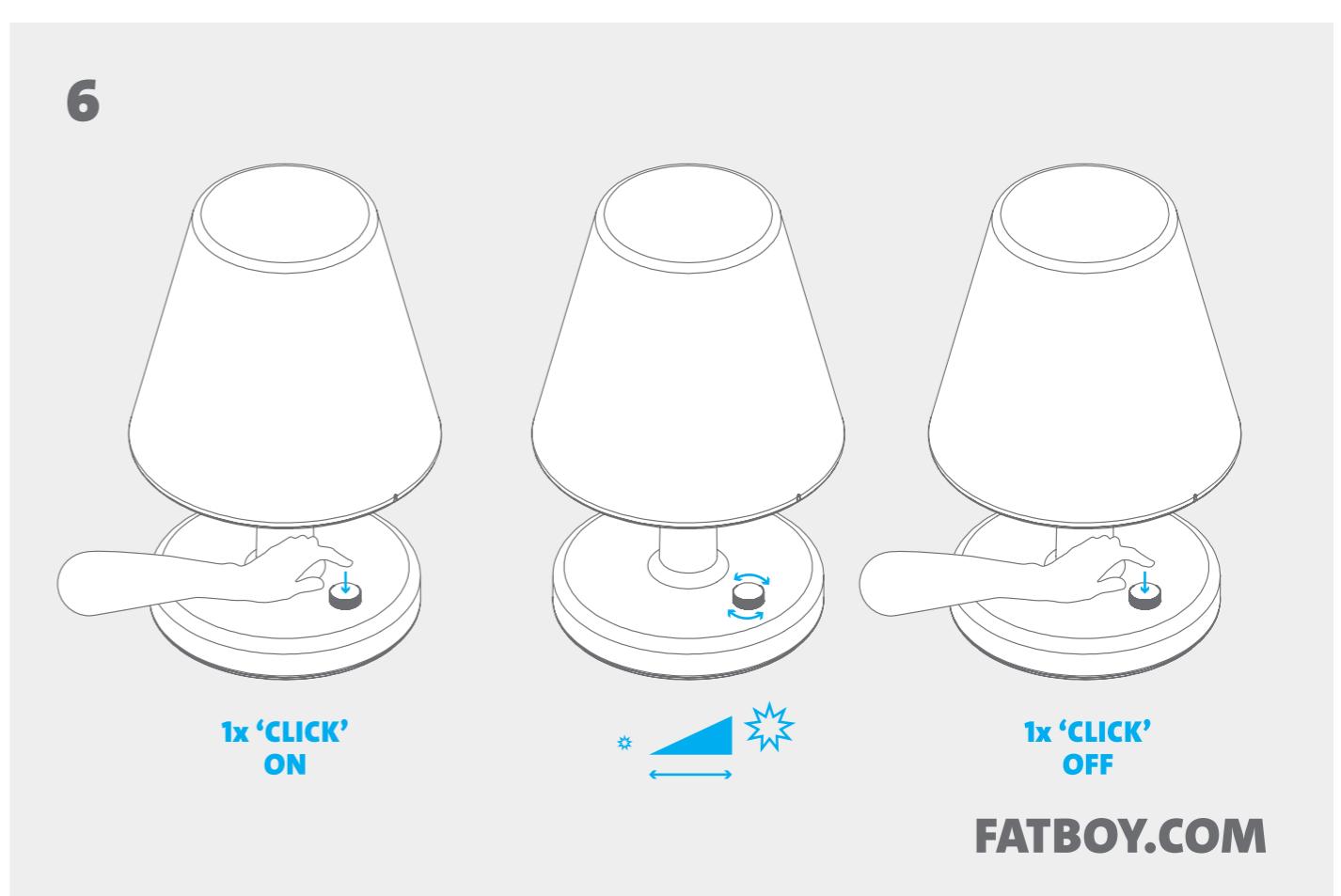
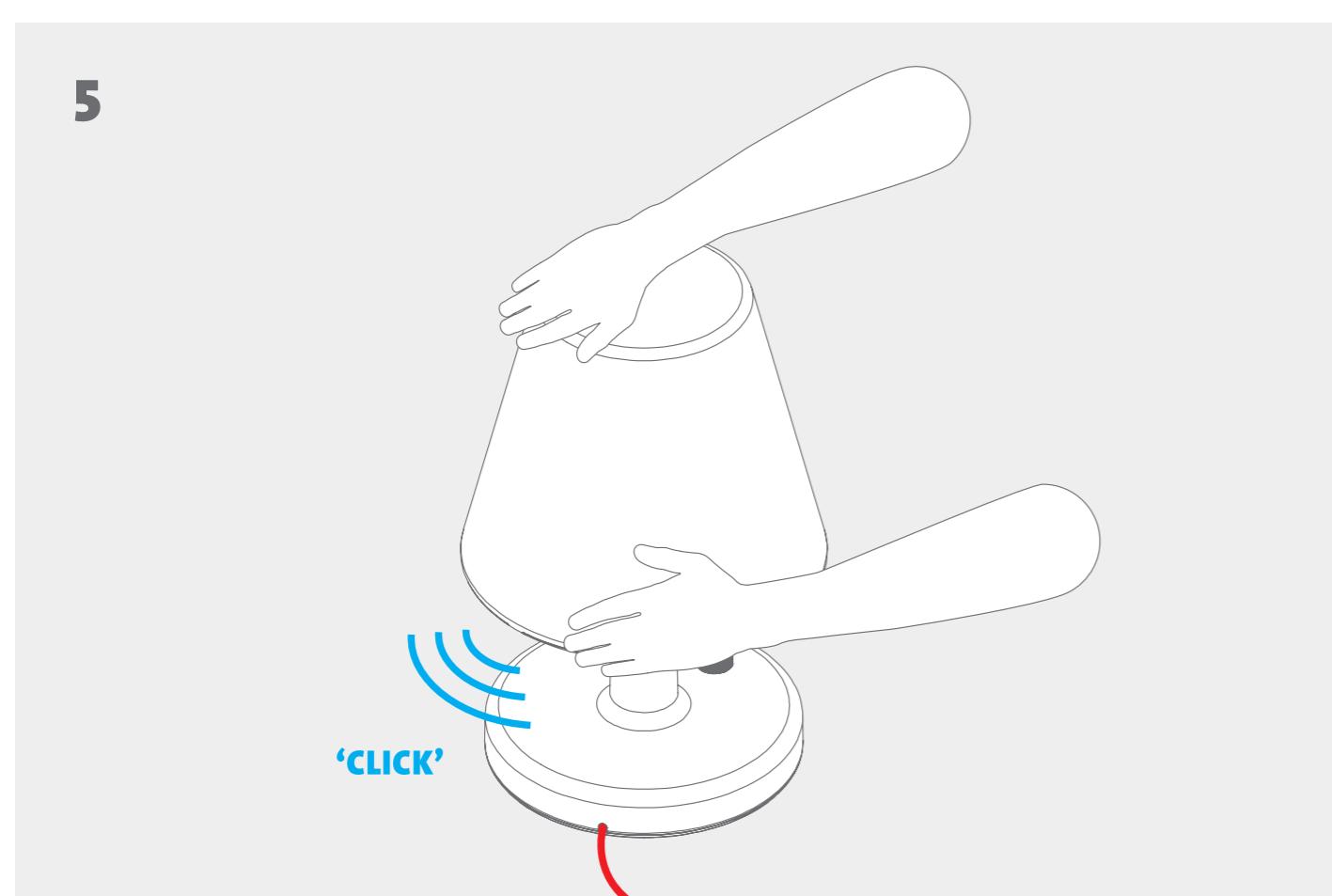
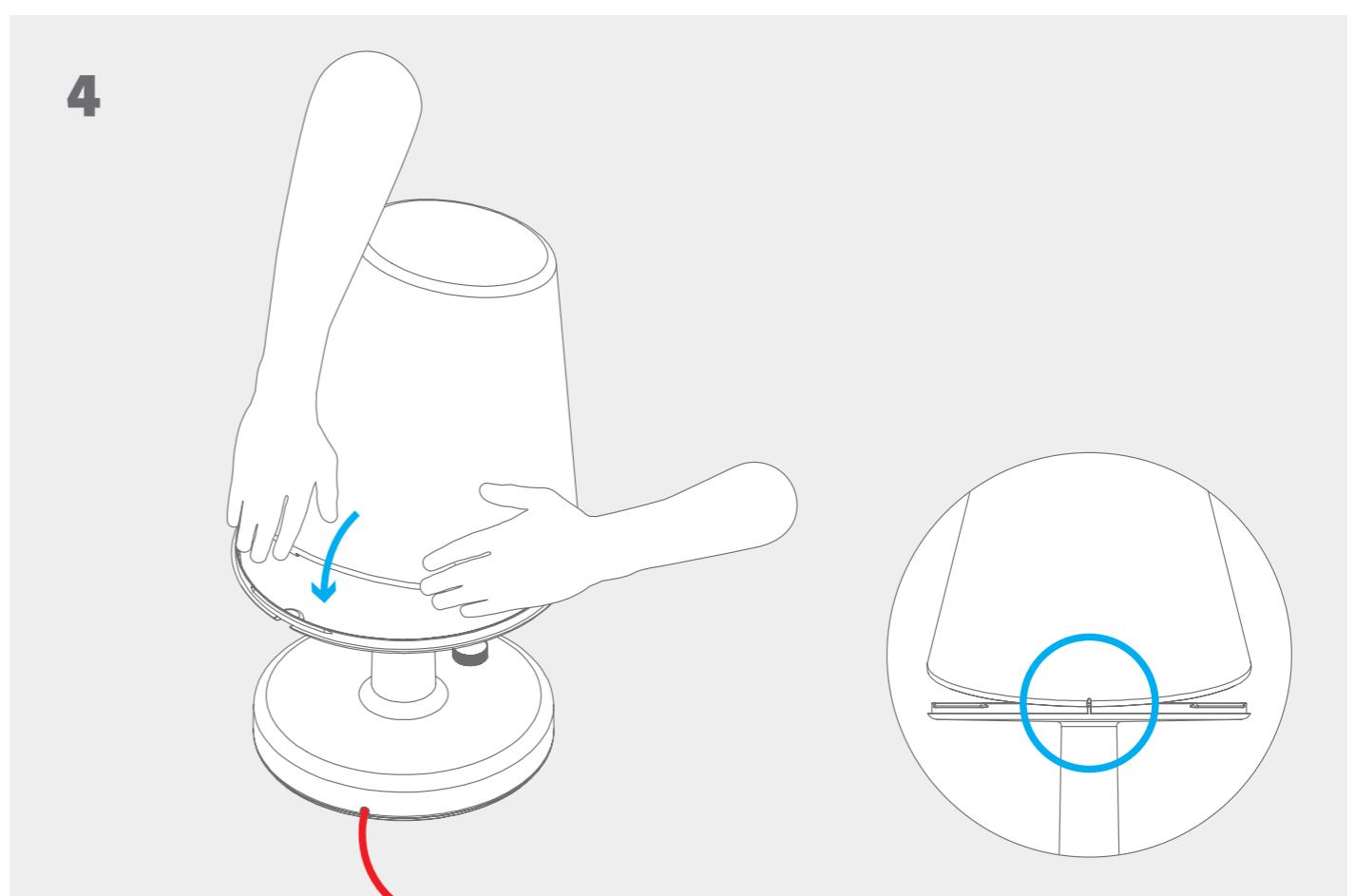
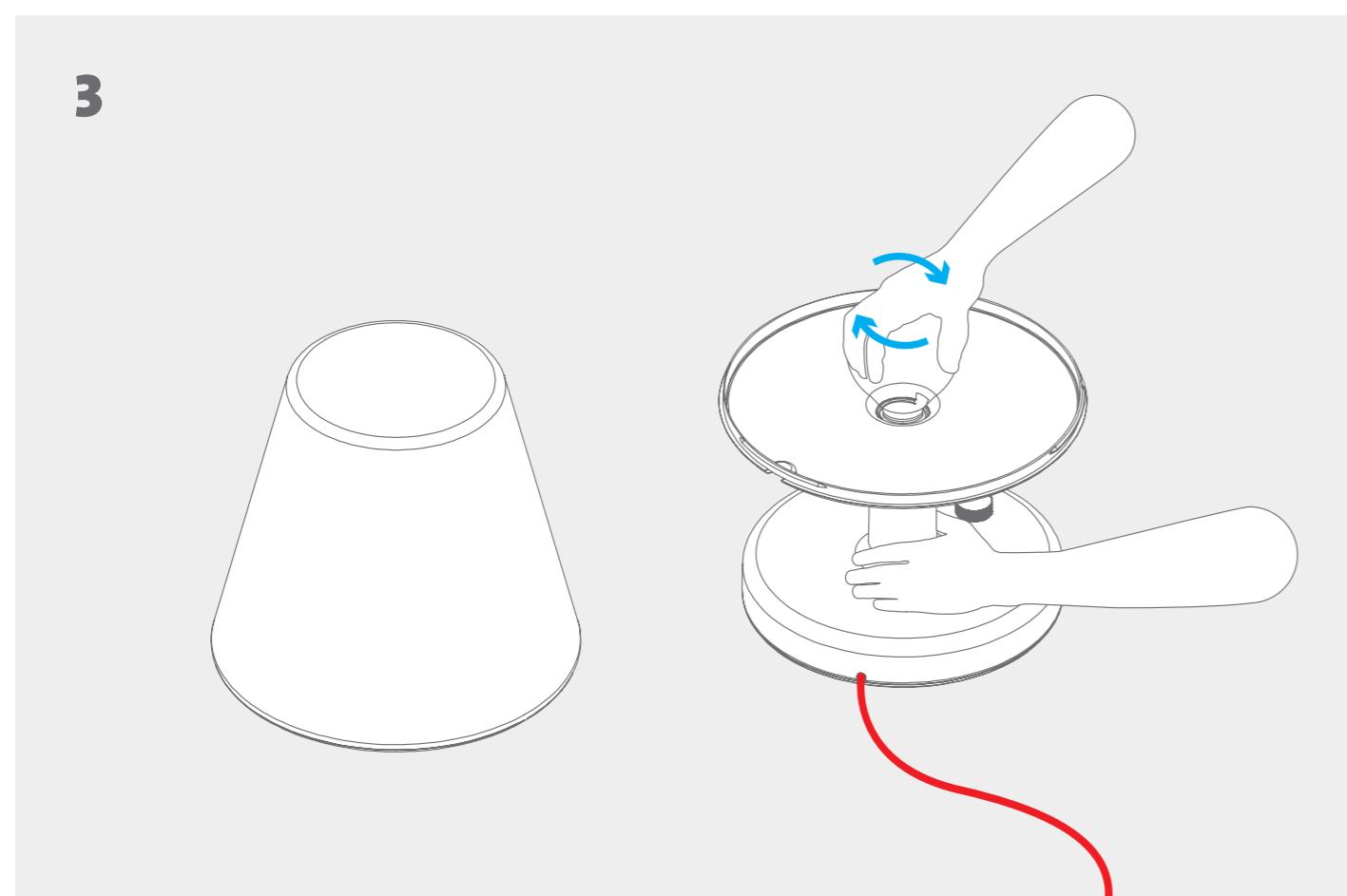
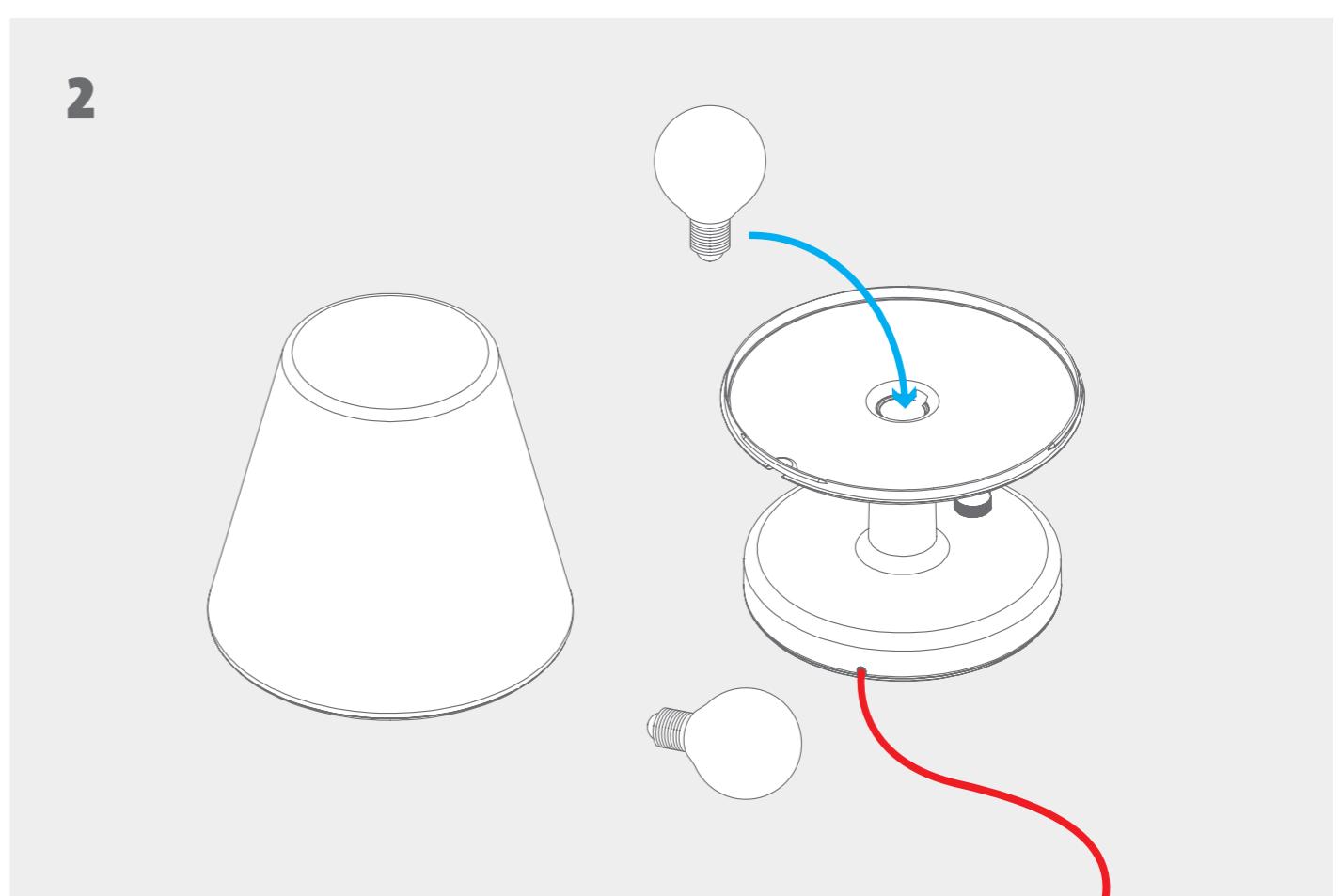
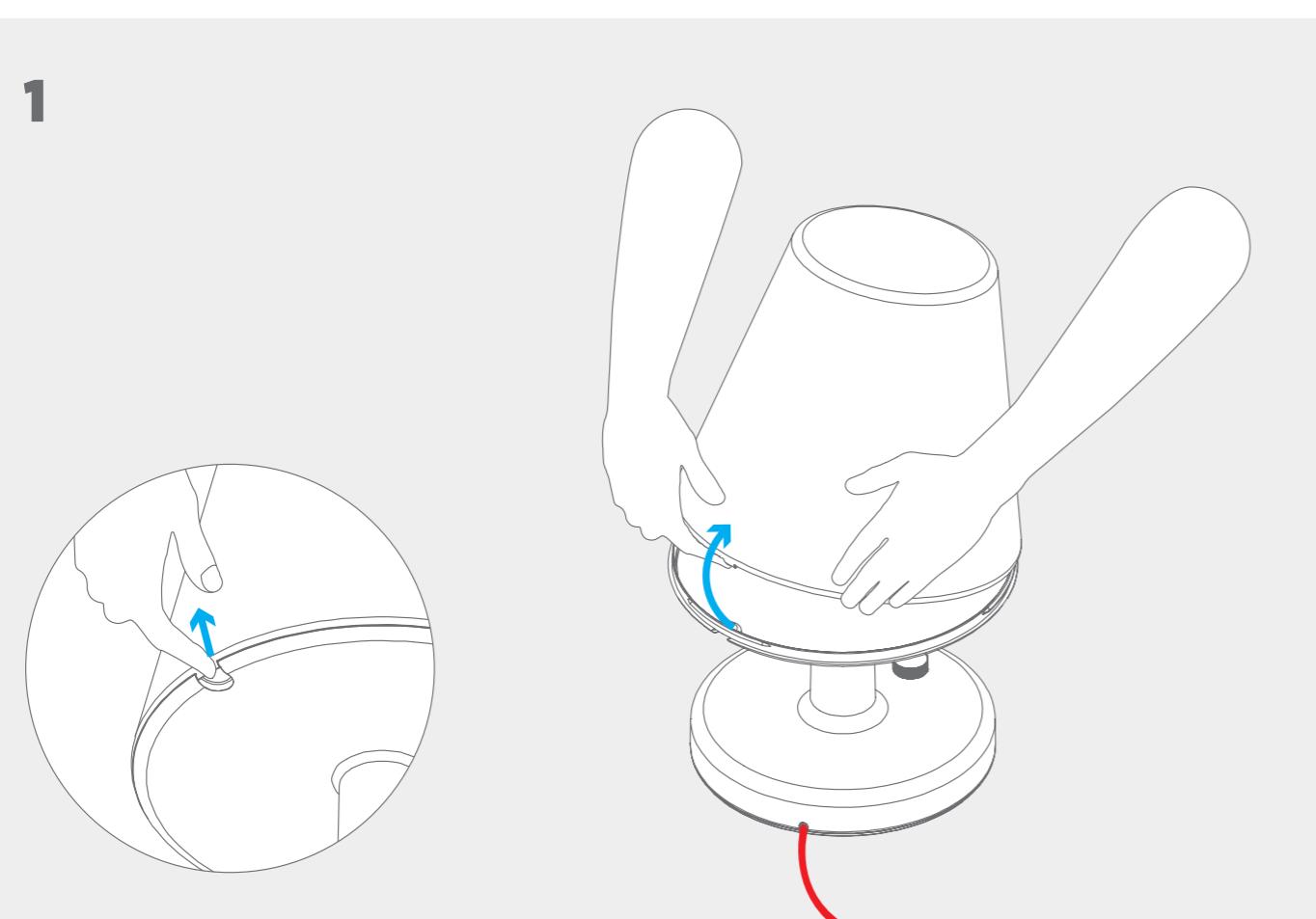
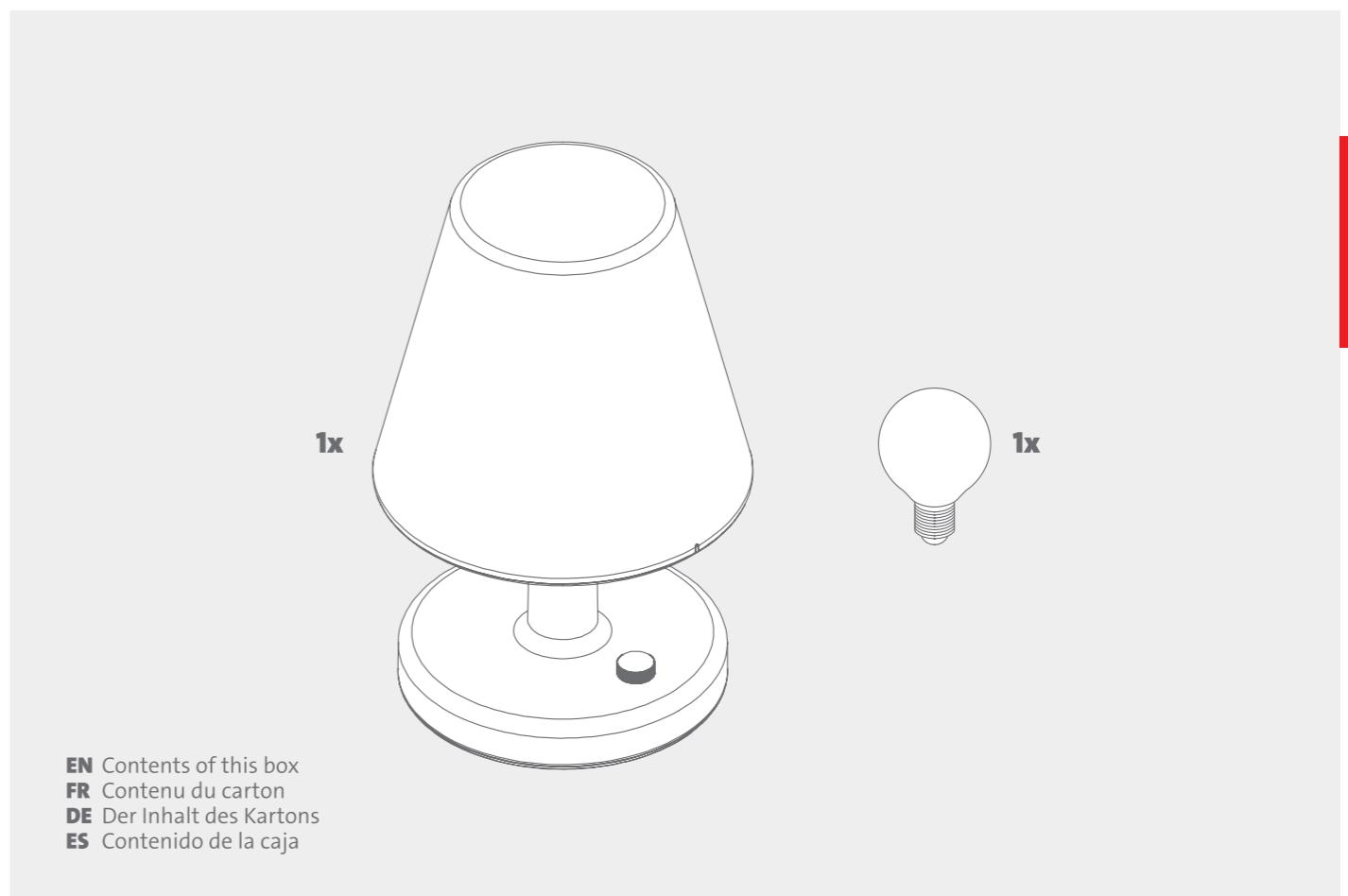
- Verwenden Sie das mitgelieferte Mikrofasertuch, um Staub oder Schmutzflecken zu entfernen.
- Über Sie keinen Druck beim Reinigen aus. Schmutzflecken sollten vorsichtig entfernt werden, um Kratzer zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Benzol oder Scheuermittel enthalten.
- Um Schäden an Ihrer Leuchte zu vermeiden, nicht den Lampenschirm während der Reinigung entfernen.

#### Fehlerbehebung:

- <

## TRANS-PARENTS

fatboy®



1x 'CLICK'  
ON

1x 'CLICK'  
OFF

FATBOY.COM